



Ken Schoolland

【美】肯·斯库兰德——著

彭定鼎——译



华东师范大学出版社

The Adventures of  
**Jonathan  
Gullible**  
*A Free Marker Odyssey*

增订本

**格列宝历险记**  
自由市场寻踪

已被译成  
46种语言  
全球累计发行  
52个版本

The Adventures of  
**Jonathan  
Gullible** *A Free Marker Odyssey*

**Ken Schoolland**

**格列宝历险记**

自由市场寻踪

【美】肯·斯库兰德 —— 著

彭定鼎 —— 译

• 增订本 •

 华东师范大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

格列宝历险记/(美)斯库兰德(Schoolland, K.)著;彭定鼎译. —上海:华东师范大学出版社, 2012. 6

ISBN 978-7-5617-9619-1

I. ①格… II. ①斯…②彭… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 136250 号

## 格列宝历险记:自由市场寻踪(增订本)

著 者 [美]肯·斯库兰德  
译 者 彭定鼎  
策划编辑 王 焰  
责任编辑 王 海  
责任校对 陈锦文  
装帧设计 储 平

出版发行 华东师范大学出版社  
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062  
网 址 [www.ecnupress.com.cn](http://www.ecnupress.com.cn)  
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105  
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887  
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口  
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 苏州工业园区美柯乐制版印务有限责任公司  
开 本 890×1240 32 开  
印 张 7.25  
字 数 120 千字  
版 次 2012 年 7 月第 1 版  
印 次 2012 年 7 月第 1 次  
书 号 ISBN 978-7-5617-9619-1/I·916  
定 价 24.80 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

The Adventures of Jonathan Gullible: A Free Market Odyssey by Ken Schoolland

Text Copyright © 1981-2011 by Ken Schoolland

Simplified Chinese Translation Copyright © 2012 by East China Normal University Press Ltd.

All rights reserved.

上海市版权局著作权合同登记 图字：09-2012-344

献给我的女儿 KENLI

如果决策者阅读——并汲取这本书中的经验教训，美国 and 这个世界该会有多美好。自由的市场以及合理的规则是符合道德准则的，因为它释放了人们的生产力和创造力，这将使每个人受益。这本书来得正是时候。

——史蒂夫·福布斯，《福布斯》杂志出版人

被译成 44 种语言，浅显易懂，乔纳森·格列宝为我们所有人提供了宝贵的经验。

——约翰·斯托塞尔，福克斯商业新闻频道斯托塞尔节目的主持人

我想你在为争取自由做极好地努力……《格列宝历险记》绝对是本好书，它让自由的准则变得可以评估，甚至对那些外来的和怀有敌意的人们也成为可能。

——沃尔特·E·威廉姆斯，乔治梅森大学经济学教授，

《拉什·林堡秀》主持人之一

《格列宝历险记》是每一个追求经济自由和个人自由爱好者的必读作品。作为 2011 年新出的第 4 版增订版的出版商，你一定希望我这么说。但这是实话。我自己的大学课程马克思经济学就使用了这本书，与他们的教科书相比，我的学生们总是能从这本书中学到更多基本的经济准则，以及真正的市场是如何运作的。他们从中获得很多快乐。如果你想知道美国是如何成为一个强国的，那就读这本书吧。它会改变你的人生。

——特里·伊斯顿，《重建美国》的

作者（创始人），自由出版公司的出版人

《格列宝历险记》以一种简单、有力且幽默的方式阐释了政治经济的原理，是讽刺作家弗雷德里克·巴斯夏和乔纳森·斯威夫特的完美结合。

——马克·史库森，制作人

……这是一本好书，让年轻人更多了解自由市场的概念……

——卡尔·海丝，《孩子们的资本主义》一书作者

……您的书真是太棒了。它撒播了渴望自由的种子。

——文斯·米勒，国际个人自由学会的创始主席

太棒了……我看到了巴斯夏、冯·米塞斯和帕特·保尔森的影子。

——吉恩·伯克曼，文艺复兴书店的老板

对每一个对创建自由社会感兴趣的人来说，这本书探讨的自由市场的理念都是极其宝贵的。

——Virginijus Daukas，立陶宛自由市场基金会主席

……在我读过的所有被太过忽视的关于自由的哲学和自由市场经济学的表述中，这本书写得最明白易懂。

——Nicolai Herring，丹麦自由党社团的成员

（这本书）很有意思，却也令人深思。这是让人们理解一个自由的市场经济和自由社会的准则的最有效的方式之一。

——Valentina Nicolae，罗马尼亚的 Fundatia Liberala

……这是一本令人印象非常深刻的书。当一代代年轻人越来越多地痴迷于连环画、动画片和图画书，您的这种方式恰恰是宣扬我们的观点的最佳方式之一。

——Toshio Murata 教授，日本横滨商学院校长，  
路德维希·冯·米塞斯的《人类行为》的译者

（格列宝历险记）真不愧是一部灵感之作……！

——Mats Hinze，瑞典 Tritnaha 的创办人之一

本来需要大量阅读和长时间论辩的意识形态话题仅在五分钟内就阐述得明白易懂。我打算给自由民主党的所有分部都寄送几册这本图书……

——Jon Henrik Gilhus，挪威自由民主党的涉外秘书

……我们用（这本书）来讲授自由的准则。

——Hubert Jongen，荷兰自由主义中心主席

## 关于本书的故事

《格列宝历险记：自由市场寻踪》是夏威夷小企业联合会 (Small Business HaWaii) 的一个教育项目。现在，它已被全世界近 20 家公共政策机构以 30 多种文字采用和推广，成为世界现象。

《格列宝历险记：自由市场寻踪》已经被改编成广播剧、电影、网络游戏、连环画、歌曲和电视等多种体裁形式。尤为重要的是，在通过课堂、竞赛和戏剧表演形式向年轻人教授自由市场原理方面，本书收到了很好的效果。

书中的观念很具有挑战性，并且有些怪异，然而理解了它们，也就彻底理解了亚当·斯密 (Adam Smith)、巴斯夏 (Frédéric Bastiat)、弗里德曼 (Milton Friedman)、米塞斯 (Ludwig von Mises) 和哈耶克 (F.A. Hayek) 等经济学家教导的自由市场的基本原理。

它无疑以非常简明和智慧的形式表述了基本的经济学原理。它是一部富于想象的和非常有用的作品。

——米尔顿·弗里德曼，诺贝尔经济学奖得主

《格列宝历险记》在《信报财经新闻》(*The Hong Kong Economic Journal*) 的发表激励了更多的连载——日本的《经济学研究》(*Economic Seminar*) 杂志，保加利亚的《七日周刊》(*SEDEM Weekly*)，加拿大的《索马里之声》(*The Somali Voice*) 和希腊的《金融周刊》(*Neos Typos*)。

经济学教育基金会 2001 年宣布《格列宝历险记》获得列昂那德·里德 (Leonard E. Read) 经济学教育最佳图书奖。基金会主席马克·斯库森 (Mark Skousen) 评论说：“《格列宝历险记》是用简明、有力和娱乐性的方式阐明政治经济学原理的著作。它是讽刺作家巴斯夏和斯威夫特 (Jonathan Swift) 的结合。” Valley Forge Leavey 的自由基金会向《格列宝历险记》颁发了私有企业教育杰出奖——“表彰教育者们在帮助年轻人更好地理解美国的私有企业制度的作用和优越性方面做出的前所未有的工作。”

本书也被用于立陶宛和印度的英语夏令营。内罗毕的一个戏剧《格列宝的苦难》也改编自本书。在这些成就的基础上，我们举办了国际征文比赛，应征文章来自包括东欧和拉丁美洲

在内的世界的不同地区。

我以前对教育的认识是：枯燥的教科书、严厉冷漠的教师、刻苦的努力——我现在认识到这本书是我见过的最好的教科书。我一口气——几个小时——读完了它，关于自由市场、私有财产、观念的自由传播、人与物，我学到的东西比在中学和现在在大学学到的总和还多。

——维拉丽加·达西卡，贝尔格莱德，塞尔维亚

《历险记》起初是广播剧。若干年以前，我决定用幽默、滑稽的对话为我在夏威夷的一个全新闻广播电台的 90 秒钟的评论添加点趣味。电台不反对，朋友们愿意参加表演，于是格列宝诞生了。全镇的听众立即对改进了的评论有了反响！后来，我得到了十几位朋友的帮助，他们在阿拉斯加的两个广播电台做系列广播剧演员。夏威夷小企业联合会——3000 家企业的私人联合会——的主席萨姆·斯洛姆(Sam Slom) 听说了这件事，决定出版全剧作为当地学校的教育项目。

对学生的调查和测验表明几乎所有的学生都阅读并掌握了本书的材料。

“谢谢你，谢谢你，谢谢你写了这本了不起的书!!! 读这

么有逻辑性、娱乐性和启发性的书真是令人愉快——故事是在虚幻世界里发生，可是其中的境况却与现实如此接近。再次感谢你写了这么了不起的书！”

——斯图尔特·哈雅什，米利安尼（Mililani）中学，檀香山，夏威夷

从社会各界得到热情的反响时，我们知道取得了一些成功。有人一次购买多达十册赠送亲朋好友，因为它是以有趣、戏谑而又简明的方式介绍自由的优越性的小册子。

苏联解体时，东欧人民急于了解市场经济，我也想尽一份力。我在东欧旅行时结识了许多主动提出引进《格列宝历险记》的人。它也许是在新的俄罗斯出版的第一本关于自由市场的书。俄文译者德米特里·科斯特金（Dimitrii Kostygin）要求我为俄文版写一个特殊的序言，说明财产和税赋这样的基本的经济学概念。

不久以后，本书就在东欧许多国家出版，甚至吉普赛人也出版了它——这是东欧第七大少数民族，传统的出版业一直在某种程度上无视该群体的存在。经济学教育似乎是世界性的需要。

我简直对你的书《格列宝历险记》着迷了。实话告诉你，我还有点害怕你的准确和尖锐呢——你可能觉得有点儿傻，

但是我读完《格列宝历险记》后对史蒂芬说的第一句话是：“作者在东欧究竟呆了多久？”——我不禁想你在波兰呆了多久！简直是不可思议——我读这本书的时候在想，这就是回到了1985年之前嘛！我还要把一些章节改编成话剧呢，祝我好运吧。

——莫妮卡·卢卡斯耶维奇

波兰各地的人们都开始发现，学习经济学其实可以很有趣。一位读者对我解释了这一发现。夏威夷州的国会议员大卫·彭德尔顿（David Pendleton）告诉我，《格列宝历险记》是他们父子共读的书。有一阵子，他发现他儿子在学校读到前面去了。大卫发邮件告诉我说：“猜猜他躲在最后一排悄悄读谁的书？你猜着了！我告诉他做完作业后可以读经济学。我现在仍然在夜里和他一起读一些章节。他认为这是享受。我感到高兴。谁听说过让儿子完成作业后读经济学是享受的？！”

更多详情请查阅：<http://www.jonathangullible.com>

# 目 录

## 前 言 \_\_1

### 第1章 大风暴 \_\_3

### 第2章 麻烦制造者 \_\_6

### 第3章 公用地的悲剧 \_\_10

### 第4章 粮食警察 \_\_14

### 第5章 蜡烛和大衣 \_\_17

### 第6章 身高税 \_\_21

### 第7章 最佳计划 \_\_24

### 第8章 两座动物园 \_\_27

### 第9章 造钱 \_\_30

### 第10章 梦机器 \_\_34

### 第11章 兜售权力 \_\_41

|        |                |       |
|--------|----------------|-------|
| 第 12 章 | 失去的机会          | __47  |
| 第 13 章 | 乱七八糟           | __50  |
| 第 14 章 | 犯罪升级           | __56  |
| 第 15 章 | 书籍战争           | __61  |
| 第 16 章 | 什么也没有          | __66  |
| 第 17 章 | 特种嘉年华会         | __69  |
| 第 18 章 | 山姆塔大叔          | __74  |
| 第 19 章 | 龟兔赛跑新编         | __79  |
| 第 20 章 | 厌倦消化           | __84  |
| 第 21 章 | “把你的过去或者未来拿来！” | __88  |
| 第 22 章 | 政府大卖场          | __93  |
| 第 23 章 | 世界上最古老的职业      | __96  |
| 第 24 章 | 限制生产           | __100 |
| 第 25 章 | 掌声测量仪          | __103 |
| 第 26 章 | 真正的信仰者         | __109 |
| 第 27 章 | 按照需要           | __114 |
| 第 28 章 | 罪恶的工资          | __119 |
| 第 29 章 | 新移民            | __124 |
| 第 30 章 | 待遇还是花招？        | __129 |

|        |             |       |
|--------|-------------|-------|
| 第 31 章 | 谁的了不起的想法?   | __133 |
| 第 32 章 | 诉讼          | __139 |
| 第 33 章 | 教条          | __143 |
| 第 34 章 | 现金换老人       | __149 |
| 第 35 章 | 反之亦然        | __153 |
| 第 36 章 | 快乐果         | __158 |
| 第 37 章 | 大探索者        | __165 |
| 第 38 章 | 更宽松的法律      | __170 |
| 第 39 章 | 民主帮         | __175 |
| 第 40 章 | 秃鹰、乞丐、骗子和国王 | __181 |
| 第 41 章 | 自由之地        | __188 |

后 记 \_\_193

各章思考题 \_\_196

译者后记 \_\_203

